

GIOVEDÌ 16 NOVEMBRE 2006

**TRA IL FRIULI E LA SPAGNA:
OMAGGIO A GIANCARLO RICCI**

Responsabile scientifica: Prof.ssa Renata Londero

MATTINA

Ore 9,30 Saluti delle Autorità

Ore 10,00 Presiede Renata Londero

Mercedes Brea (Universidad de Santiago de Compostela)

“Las damas del tiempo pasado en Álvaro Cunqueiro”

Ana Sofía Pérez Bustamante Mourier (Universidad de Cádiz)

“Álvaro Cunqueiro: escritura, lectura, libertad”

Ore 11,30

Marco Cipolloni (Università di Modena e Reggio Emilia)

“*Oedipus' Mousetrap*: temi e motivi del teatro shakespeariano in Álvaro Cunqueiro”

Isabel González (Universidad de Santiago de Compostela)

“Dos modos diferentes de ‘peregrinar’ a Compostela desde Italia: Cosimo de’ Medici y Nicola Albani”

Ore 12,30 Dibattito

POMERIGGIO

Ore 15,30 Presiede Silvana Serafin

Sergio Vatteroni (Università di Udine)

“Nomi di paese. Il nome”

Piera Rizzolatti (Università di Udine)

“Per una storia dell’almanacco in Friuli”

Luis Luque Toro (Università di Venezia Ca’ Foscari)

“La equivalencia fraseológica entre español e italiano en *Cinco horas con Mario* de Miguel Delibes”

Ore 17,00 Dibattito e chiusura dei lavori

Ore 17,30 Lettura di brani - con accompagnamento musicale

- tratti da Jorge Manrique, Federico García Lorca, Álvaro Cunqueiro nelle traduzioni italiane e friulane di Giancarlo Ricci.

digital design | lorenzo mirmina



Comitato
per lo sviluppo degli Studi
Umanistici e Linguistici



PER INFORMAZIONI:

Dipartimento di Lingue e Letterature

Germaniche e Romanze

Via Mantica, 3 • 33100 Udine

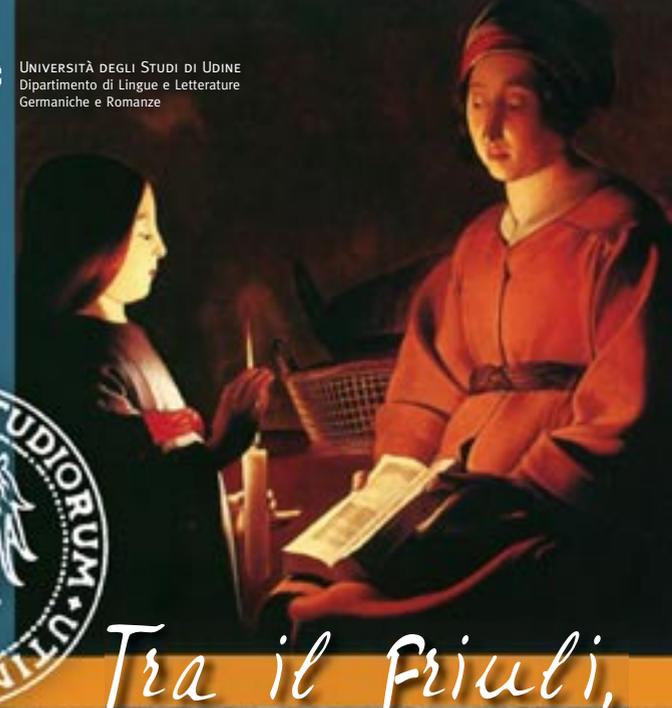
tel. 0432/556750

silvana.serafin@uniud.it renata.londero@uniud.it

ottavia.zanzotti@amm.uniud.it



UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI UDINE
Dipartimento di Lingue e Letterature
Germaniche e Romanze



*Tra il Friuli,
la Spagna e
l'America*

CONVEGNO INTERNAZIONALE

15-16 novembre 2006

Sala Florio - Via Palladio, 8 UDINE

Tra il Friuli, la Spagna e l'America

CONVEGNO INTERNAZIONALE

15-16 novembre 2006 - Sala Florio - Via Palladio, 8 UDINE

MERCOLEDÌ 15 NOVEMBRE 2006

SCRITTURA COME NUOVO INIZIO. LA NARRATIVA FEMMINILE NELLE LETTERATURE DI LINGUA SPAGNOLA

Presentazione dei prodotti di ricerca Prin e Cirf
Responsabile scientifica: Prof.ssa Silvana Serafin

MATTINA

Ore 9,30: Saluti delle Autorità

Magnifico Rettore: Prof. Furio Honsell

Preside della Facoltà di Lingue e Letterature Straniere:

Prof. Vincenzo Orioles

Direttore del DIGR: Prof. Antonella Riem Natale

Direttore del CIASLA: Prof. Mario Sartor

Direttore del CIRF: Prof. Piera Rizzolatti

Ore 10,00 Presentazione progetto PRIN 2004 e risultati raggiunti:

Prof. Silvana Serafin (Università di Udine), coordinatore nazionale

Prof. Emilia Perassi (Università di Milano), coordinatore locale

Prof. Susanna Regazzoni (Università di Venezia Ca' Foscari),
coordinatore locale

**Ore 10,30 Presentazione del volume: *Mujeres en el umbral*
a cura di Emilia Perassi e Susanna Regazzoni.**

Prof. Antonio Ferrer (Universidad de Alcalá de Henares),

direttore della Collana *Iluminaciones*

Prof. Pier Luigi Crovetto (Università di Genova)

Prof. Raúl Crisafio (IULM di Milano)

Ore 11,00 Pausa

Ore 11,30 Presentazione della Collana *Soglie Americane*:

Dott. Carlo Mazzanti Casa Editrice Mazzanti Editori di Venezia

Proff. Daniela Ciani Forza e Silvana Serafin, direttori della
Collana *Soglie Americane*

**Ore 12,00 Presentazione del volume *Scrittura come nuovo
inizio* di Silvana Serafin.**

Prof. Emilia Perassi (Università di Milano)

Prof. Laura Silvestri (Università di Roma Tor Vergata)

**Ore 12,30 Presentazione del volume *Iniziazione e identità
letteraria in Alejandra Pizarnik* di Federica Rocco**

Prof. Paola Mildonian (Università di Venezia Ca' Foscari)

POMERIGGIO

**Ore 15,00 Presentazione della Collana del C.N.R. *Letterature e
culture dell'America Latina***

Prof. Giuseppe Bellini (Università di Milano) fondatore della
collana

**Ore 15,15 Presentazione del volume *Storie di fondazione,
storie di formazione. La donna e lo schiavo nella Cuba
dell'Ottocento* di Susanna Regazzoni**

Prof. Giuseppe Bellini (Università di Milano)

Prof. Dante Liano (Università Cattolica di Milano)

**Ore 15,45 Presentazione della Collana *Studi di letteratura
ispano-americana – Biblioteca della ricerca***

Prof. Giuseppe Bellini (Università di Milano) fondatore della
collana

**Ore 16,00 Presentazione del volume: *La selva da soggetto
narrativo a ricorso letterario. Studi sul romanzo ispano-
americano tra 800 e 900* di Silvana Serafin**

Prof. Giuseppe Bellini (Università di Milano)

Prof. Rocío Oviedo (Universidad Complutense de Madrid)

Ore 16,30 Pausa

**Ore 16,45 Presentazione dei volumi a cura di Silvana
Serafin:**

- *Contributo friulano alla letteratura argentina*

- *Immigrazione friulana in Argentina: Syria Poletti racconta*

- *Ancora Syria Poletti. Friuli e Argentina due realtà a confronto*

- *Friuli versus Ispano-america*

Prof. Giuseppe Bellini (Università di Milano)

Prof. Piera Rizzolatti (Università di Udine)

Prof. Laura Silvestri (Università di Roma Tor Vergata)

Ore 17,15 Presentazione del volume *Una ruja ta' seariis*

- *Una ruja tra le ciglia* di Federica Rocco

Prof. Silvana Serafin (Università di Udine), responsabile del
progetto

Prof. Martha L. Canfield (Università di Firenze)

Piera Rizzolatti (Università di Udine)

**Ore 17,45 Presentazione del volume *Il pensiero di María
Zambrano* a cura di Laura Silvestri**

Prof. Giovanni Battista De Cesare (Università di Napoli IUO)

Prof. Luis De Llera (Università di Genova)

Prof. Renata Londero (Università di Udine)

Ore 18,15 Chiusura lavori